



## PILO-PRESS

Internacia  
Informservo

Subtenu la  
informadon!

Abonu PILO-PRESS

Jarabono 30 GM

Eldonanto/Herausgeber

Ludwig Pichel  
Postfach 2113  
D-85 Nürnberg 1  
Tel. (0911) 46 36 49; 51 42 69

N-ro 21/1975 5 junio 1975

Aperas ĉiusemajne

Denove pri la 27a IFEF-kongreso

Citaĵoj el la Kongresa bulteno

Villach. (pp) Kiel ni jam informis, de la 9 ĝis 16 majo 1975 okazis en la aŭstria urbo Villach la 27a Kongreso de Internacia Fervojista Esperanto-Federacio. Pri la kongreso ni raportas per citaĵoj el la Kongresa Bulteno:

Vendredo, 9a de majo

La unua programero de la kongreso estis la gazetara konferenco, kiun partoprenis krom la IFEF-estraro kaj LKK reprezentantoj de jenaj gazetoj: Kleine Zeitung, Kärntner Tageszeitung, Volkswille, Volkszeitung kaj RADIO ORF. Ĉiuj multe demandis kaj tre interesiĝis, kaj la reprezentanto de Volkszeitung tuj promesis aperigi esperantlingvajn novaĵojn dum la kongresa semajno. Menciinda estas ankaŭ radio-elsendo kun intervjuo kun la vicprezidanto de LKK, s-ro Pawlik.

Dimanĉe, la 11a de majo

400 gekongresanoj partoprenis la sanktan meson en la Nikolaj-preĝejo. La meson celebris pastro Albino Ciccanti el Rimini.

Dum la solena malfermo post la bonvenigaj vortoj de LKK-prezidanto ing. W. Huber parolis nome de UEA s-ro Peter Zlatnar, nome de FISAIC, s-ro G. Gilles. Nome de la aŭstraj fervojoj parolis dipl.-ing. Franz Bachler, kaj nome de la urbo Villach la urbestro, s-ro ing. Josef Resch bonvenigis la gekongresanojn. Viclandestro (iama trafikministro) s-ro Erwin Frühbauer finis la vicon de paroladoj flanke de la honoraj gastoj per tre afablaj bondeziroj por sukceso de la kongreso.

La fervojista orkestro de Arnoldstein ludis kaj poste sekvis la salutoj de reprezentantoj de 20 landoj.

La IFEF-prezidanto Joachim Giessner malfermis la kongreson per parolado, dum kiu li dankis al LKK pro la bona elekto de kongresloko kaj al la honoraj gastoj pro la afablaj vortoj. Li menciis ankaŭ la salutvortojn en la kongreslibro. La prezidanto substrekis la fakan parton de niaj kongresoj kaj la bonajn rilatojn al FISAIC!

Ĵaŭde, la 15a de majo la plenkunsido. La prezidanto malfermis la kunsidon kaj la sekretariino laŭlegis salutleterojn, i.a. de ŝtatestro de Aŭstrio, d-ro Kirchschräger, federacia kanceliero d-ro Kreisky, la prezidanto de aŭstria parlamento, Benya, 3a prezidanto de aŭstria parlamento Probst, trafikministro Lanc kaj multaj aliaj eminentuloj de politikaj, fervojaj kaj sindikataj instancoj. Menciinda estas la letero de la oficejo de d-ro Waldheim, ĝenerala sekretario de UN.

Posttagmeze..en la stadiono ludis kongresanoj el 7 landoj piedpilkon kontraŭ la anoj de la fervojista banko SPARDA, kiu gajnis la pokalon de Sparda Linz. La rezulto: 3 : 6. La teamoj interŝanĝis memoraĵojn. Vespere dum la junulara arango estis elektita "Miss Esperanto, f-ino Landgraf, kiu ricevis krom rubando kun enskribo Miss Esperanto belan pokalon.

### Pri la internacia konferenco en Saarbrücken

La Sarlanda Esperanto-Ligo informas, ke la celo de tiu konferenco estas duobla: "unuflanke ĝi studos la situacion de la monda lingvo-problemo kun speciala atento pri la solvo per esperanto; aliflanke ĝi studos la apartajn problemojn de la Esperanto-movado ekstintajn por la Hamburga Universala Kongreso per la forlaso de la principoj de neŭtraleco kaj demokrateco fare de la nuna UEA."

Komento de Pilo-Press: La aserto, ke la nuna UEA forlasis la principojn de neŭtraleco kaj demokrateco, estas laŭ nia opinio subjektiva opinio kaj ne pruvita. Por Pilo-Press la nuna UEA kun la estraro kaj komitato elektita en Hamburgo reprezentas la neŭtralen Esperanto-movadon.

### Por-Esperanta laboro inter Socialistoj

Schoorl, NL (pp) La Federacio de Laboristaj Esperantistoj en kunlaboro kun la Eŭropa Esperanto Centro vaste propagandis Esperanton en la Partio de Laboro kiu havis kongreson komence de Aprilo.

Ĉiuj sekcioj ricevis leteron pri la propono de la Itala Socialdemokrata Partio uzi Esperanton en la socialista internacio. En tiu letero oni demandis subtenon al la propono de Sekcio Gouderak rilate al la sama afero kaj estis substrekita la valoro de Esperanto-instruado por atingi pli bonajn rilatojn inter la membroj de socialistaj partioj ĉie en la mondo.

Kvankam ni ne sukcesis ke oni oficiale pritraktu la proponojn tamen dum malgranda ekspozicio, kiun prizorgis Hans Bakker (patro) multaj kongresanoj demandis detalojn pri Esperanto. Krome aperis kelkaj artikoloj en la partia gazeto kaj oni sendis plurajn leterojn al la partia estraro, la internacia sekretario kaj al la nova prezidanto.

### Interskola 1975

Sub tiu titolo okazis jam renkontiĝo en Norvegujo, Skotlando, Svedujo, Finnlando kaj Irlando. La celo estas pritrakti la problemojn pri edukado en elementaj kaj daŭrigaj lernejoj en maldense popolataj regionoj de Eŭropo. Ĉi-jare oni ankaŭ diskutos pri dulingveco. La instruistoj renkontiĝos en "Wales" de 8 - 16 julio 1975. Oni nenion menciis pri konferenca lingvo.

Informojn donas D-ro J. Davies, Pricipal Normal College, Bangor, Wales. Instruistoj-esperantistoj kiuj interesiĝas kaj volas propagandi Esperanton bonvolu skribi al adreso!

### Novajoj el Paderborn

Paderborn (pp) Hermann Behrmann informas, ke oni kontaktis nun ĉiujn elementajn lernejojn de Paderborn pri Esperanto-instruado en la venonata lerneja jaro. Oni klopodas ekhavi sufiĉe multe da klasoj en kiuj Esperanto estos instruata.

Prof. d-ro Frank, instituta direktoro de FEoLL, ministeria konsilisto Kurt Seelmann, laŭjura direktoro de FEoLL, kaj Hermann Behrmann, scienca kunlaboranto, restadis en Parizo kaj en Le Mans por aktualaj interparoloj pri esplorcentroj. Hermann Behrmann krome estis ankaŭ en Prago, kie li partoprenis fakan konferencon.

\*\*\*\*\*

### Interesaj Esperanto-Revuoj

<u>JUNA AMIKO</u>	-	<u>HOMO kaj KOSMO</u>	-	<u>Europa Dokumentaro</u>
3,-- GM		6,-- GM		12,-- GM

Abonu ĉe Libroservo Ludwig Pickel, 85 Nürnberg 1, Postfach 2113

## Esperanto en la radio

Elsendoj aŭdeblaj en Meza Eŭropo  
laŭ mezeŭropa tempo

### Ciutage

#### Varsovio

6.00—6.30 horo 31 m, 49 m, 200 m

16.30—16.55 horo 31 m, 41 m

22.30—23.00 horo 49 m, 200 m

Informoj, komentarioj, felietonoj,  
Esperanto-Ekspreso, Koncertoj kun  
bondeziroj k. a.

Programfolio senpage ĉe Pola Radio,  
Esperanto-Redakcio, P. O. Box 46,  
PL-00-950 Warszawa 1, Pollando.

### Dimanĉe

#### Vieno

6.45—6.55 horo 48,74 m, 41,38 m

Komentarioj, radiaj artikoloj, leter-  
kesto.

Adreso: Esperanto-Redakcio, ORF,  
P. O. Box 700, A-1041 Wien, Aŭstrio.

#### Sofio

9.30—10.00 horo 31 m

21.05—21.30 horo 49 m

Sciigoj el Bulgario, popola muziko.

Adreso: Radio Sofia, Esperanto-  
Fako, Sofia, Bulgario.

#### Romo

21.00—21.20 horo 25,42 m, 30,90 m,  
41,24 m

Novajoj el Italio, Esperanto-Kuriero,  
Leterkesto.

Adreso: Radio Roma, Esperanto,  
C. P. 320, I-00182 Roma, Italio.

### Lunde

#### Berno

13.20—13.30 horo 31,46 m, 46,66 m,  
75,28 m

Felietonoj pri svisaj kaj Esperantaj  
temoj.

Adreso: Schweizerischer Kurzweil-  
endienst, Esperanto,  
CH-3000 Bern 16.

Programfolio senpage!

### Merkrede

#### Berno

13.20—13.30 horo 31,46 m, 48,66 m,  
75,28 m

Felietonoj pri Esperantaj temoj.

### Ĵaŭde

#### Berno

22.45—22.55 horo 31,46 m, 48,66 m,  
75,28 m

Ripeto de la lunda elsendo.

### Vendrede

#### Zagreb

00.05—00.20 horo 264 m

Novajoj el Jugoslavio, radiaj artikoloj.

Adreso: Radio Zagreb, Esperanto-  
Fako, YU-41000 Zagreb.

#### Pekino

21.00—21.30 horo 43 m, 33 m, 31 m

Informoj, raportoj el la ĉina kulturo,  
politiko, ekonomio.

Adreso: Radio Pekino, Esperanto-  
Redakcio, Pekino, Ĉinio.

### Sabate

#### Vieno

17.45—17.55 horo 48,74 m

Komparu la dimanĉan elsendon!

#### Pekino

21.00—21.30 horo 43 m, 33 m, 31 m

Vidu la vendredan elsendon!

#### Berno

22.45—22.55 horo 31,46 m, 48,66 m,  
75,28 m

Ripeto de la merkreda elsendo!

## Invito al Somernokta Pesto Ĝi

La 21 kaj 22 junio 1975 okazos en Rasthaus  
"An den Fichten" (Pfälzerwald-Hütte)

D-6731 St. Martin/Weinstr., An der Totenkopf-  
str. (meze en la palatina arbaro, apud lageto).

Oni loĝas komune en granda tendo.

El la programo: nokta migrado, ĉefajra viand-  
mangaĵo - kampfajro, gemuta kunestado, somer-  
nokta songo ktp.

Kostoj por membroj de GEJ kaj eksterlandanoj  
12,- GM, por aliaj 15 GM.

Aliĝu ĉe Hans-Dieter Platz, D-6731 St. Martin,  
Maikammerer Str. 21, Telefono 0623/5982

\*\*\*\*\*

## Bulgara - Aŭstria Kulturaranĝo

Sabate, la 7an de junio 1975 okazos en la  
Bulgara Kulturdomo de Vieno, Wien 4, Schwar-  
zenbergplatz 10/2

## Bulgara - Aŭstria Kulturaranĝo.

Komenciĝo 16a horo.

Salutos: D-ro Nikola Nedeff, Ĝenerala sekre-  
tario de la Aŭstria-Bulgara Societo, Senata  
Konsilisto D-ro Leopold Grimme, Honora Prezi-  
danto de Aŭstria Esperanto-Federacio, kaj  
Peter Germanov, Direktoro de la Bulgara Kultur-  
domo.

\*\*\*\*\*

## Internacia Ekonomia Seminario

Esperanto-Rondo ĉe la Cefa Altlernejo pri Planado  
kaj Statistikio serĉas kontaktojn kun esperantistoj-  
ekonomiistoj.

Tiu ĉi Esperanto-Rondo intencas organizi Interna-  
cian Ekomanian Seminarion printempe 1976.

Programo de la Seminario eliros post kelkaj  
monatoj.

Aliĝu ĝis la 1a de decembro 1975 ĉe jena adreso:

Koło Esperantystów SGPiS  
Al. Niepodległości 162  
PL-02-524 Warszawa, Pollando.

\*\*\*\*\*

## Esperanto-elsendo en Vieno sur Mezondo

Ĝi okazas ĉiun kvaran mardon sur ondo 203,4 m.

La venontaj elsendoj okazos:

24.6.; 22.7.; 19.8.1975

=====

Aŭskultu kaj skribu al la Esperanto -  
Radio- Stacioj. Vidu la adresojn apude!

## Esperanto en la radio

Varsovio. En sia plej nova leterkesto la Esperanto-redakcio de Pola Radio anoncis rekordan nombron da korespondaĵoj en ĉi tiu jaro. Ĉis la 31.5.75 la Esperanto-redakcio ricevis pli ol 2.180 korespondaĵojn. Tio certe estas impona nombro!

Sur la pinto de plej diligentaj korespondantoj solece staras la finna aŭskultanto Olaavi Kalevaala kun ĉ. 190 korespondaĵoj. Tiu nombro signifas, ke li skribis ĉiutage pli ol 1 leteron. Komparante kun la germana poŝta tarifo, li spezis ĉ. 130 GM por aŭfranko. 27 pliaj aŭskultantoj sendis dum la unuaj kvin monatoj de ĉi tiu jaro inter 40 - 10 leteroj.

Regula aŭskultanto de preskaŭ ĉiuj aŭdebla Esperanto-stacioj estas d-ro Josef Kondor, 545 Neuwied. Pri siaj spertoj li komentas:

"Miaj lastatenpaj spertoj rilate Esperanto-disaŭdigojn: Varsovion mi povas matene ne plu sur meza ondo kapti (aŭ nur tute malforte!), nur sur la 49 m ondolongo, sed tie tute klare, laŭte., sen ĝeno! Posttagmeze nur malfacile sur 41 m, kelkfoje ankaŭ sur 31 m. Vespere estas la aŭdebleco sur meza ondo ne plu tiel forta, klara, kiel pli frue.

Radio Wien: hieraŭ, sabate, la 31.5. mi ĉagreniĝis, ĉar la E-programo komenciĝis kun granda malfruo, sed finiĝis abrupte, dum la parolo pri IEMW, sen leterkesto. Jam la duan fojon, ke mankas leterkesto. Mi ne scias, ĉu vere la leteroj mankas aŭ la tempo por anonci ilin?!

Radio Roma: Lastajn du dimanĉojn mi preskaŭ tute bone povis kapti Romon, sur la 41 m ondolongo. Ankaŭ la perleterita kontakto estas bona inter ni, pli bona ol pli frue.

Radio Bern: Jam delonge mi ne havis la eblecon dumtage kapti ĝin, sed antaŭ semajnoj mi sukcesis ĉiam tute klare, pure, laŭte kapti ĝin

Radio Pekino: Jam plurajn sabatojn mi sukcese aŭskultas Pekinon kaj kontentige bone. Pro mia korespondaĵo Radio Pekino donacis lastan fojon belajn kajojn al mi (Heroaj fratinetoj sur la stepo kaj Kokeriko en noktmezo) kaj belegajn pm-seriojn. Pli frue ili sendis al mi elegantan notlibron en leda kovrilo! Marĝene mi mencias, ke ankaŭ Radio Roma donacis al mi belegan libron pri Italio, en germana lingvo "Das ist Italien". Do la ekzemplon de Varsovio sekvas ankaŭ aliaj stacioj! Wien donacis al mi jam komence la belan sondiskon de viena aktoro Z. (rakotnoj, poemoj en Esperanto)."

El la semajna komentario de D-ro Alfred Macher, Radio Vieno:

"En Salzburg la prezidento de Usono kaj la prezidento de Egiptio komune penadas pri finfina solvo de la jam multe tro longdaŭra Proksimorienta Krizo. Aŭstrio gastigas ilin, disponigas la ejojn por restado kaj konferenco, pagas festenon. Sed Aŭstrio certe ludas ankaŭ malpli eksterajn, interne signifan rolon.

Laŭ la spirito de aktiva neŭtraleco, niaj diplomatoj kaj politikistoj dum la lastpasintaj jaroj senlace kunhelpis forigi internaciajn malharmoniojn, repacigi konfliktojn. Speciale en la Proksimorienta problemo kanceliero Kreisky persone interesiĝis. Du fojojn li vojaĝis tra Izraelo kaj la arabaj ŝtatoj, establante kontaktojn en ĉiu direkto. Inter ni kaj Egiptio evoluis rilato de reciproka fido, tiugrade, ke prezidento Sadat sugestis, ke Kreisky partoprenu en la ĝeneva konferenco pri la Proksima Oriento."